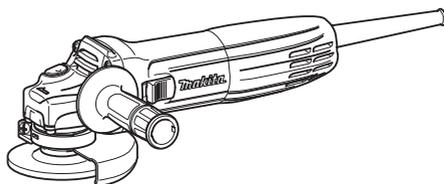


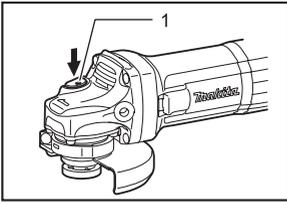


Угаона бруслица

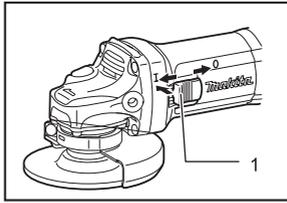
УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

GA4030
GA4530
GA5030

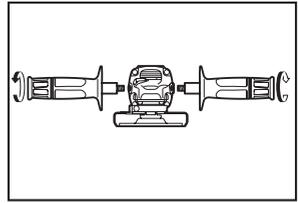




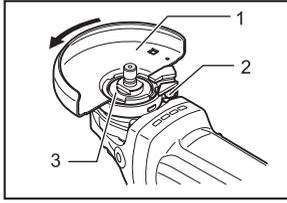
1 009422



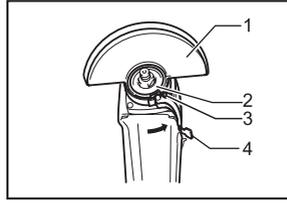
2 009423



3 009424



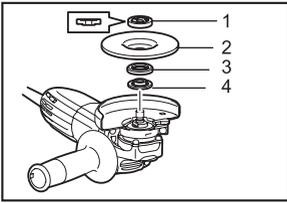
4 009425



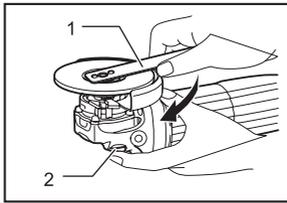
5 009430



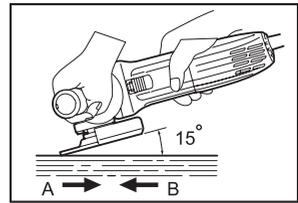
6 009431



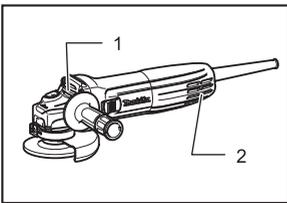
7 009426



8 009427



9 009429



10 009428

СРПСКИ

Саставни делови

- | | | |
|-----------------------|-----------------------------|------------------------|
| 1-1. Блокада вретена | 5-3. Завртањ | 8-1. Кључ за зауставну |
| 2-1. Полуга прекидача | 5-4. Полуга | матицу |
| 4-1. Штитник плоче | 6-1. Завртањ | 8-2. Блокада вретена |
| 4-2. Завртањ | 7-1. Зауставна матица | 10-1. Издувни отвор |
| 4-3. Кућиште лежаја | 7-2. Брусна плоча/Мултидиск | 10-2. Усисни отвор |
| 5-1. Штитник плоче | 7-3. Прстен | |
| 5-2. Кућиште лежаја | 7-4. Унутрашња прирубница | |

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	GA4030	GA4530	GA5030
Пречник брусне плоче	100 mm	115 mm	125 mm
Навој вретена	M10	M14	M14
Измерена брзина (n) / Брзина у слободном ходу (n_0) (min^{-1})	11.000 (min^{-1})	11.000 (min^{-1})	11.000 (min^{-1})
Укупна дужина	266 mm	266 mm	266 mm
Нето тежина	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg
Сигурносни разред	▣ /II		

- На основу нашег напредног истраживања и развоја, задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Напомена: технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.

ENE048-1

Намена

Овај алат намењен је за брушење, полирање и одсецање металних и камених материјала без употребе воде.

ENF002-1

Мрежно напајање

Уређај сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног напона који одговара подацима с натписне плочице. На основу двоструке изолације према европском стандарду, алат такође сме да се прикључи и на мрежне утичнице без заштитног уземљења.

За модел GA4030

ENG101-1

Само за европске државе

Бука

Типична А-вредност нивоа јачине звука одређена према смерници EN60745-2-3:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 85 dB (A)

Одступање (K): 3 dB (A)

Ниво јачине звука током рада може да пређе 85 dB (A).

Носите заштиту за уши.

ENG208-2

Вибрације

Укупна вредност вибрација (трокоординатни векторски збир) одређена према смерници EN60745-2-3:

Начин рада: површинско брушење

Емисија вибрација ($a_{h,AG}$): 7,0 m/s^2

Одступање (K): 1,5 m/s^2

Одсецање или брушење жицом може да има друге вредности емисије вибрација.

За модел GA4530

ENG101-1

Само за европске државе

Бука

Типична А-вредност нивоа јачине звука одређена према смерници EN60745-2-3:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 85 dB (A)

Одступање (K): 3 dB (A)

Ниво јачине звука током рада може да пређе 85 dB (A).

Носите заштиту за уши.

ENG208-2

Вибрације

Укупна вредност вибрација (трокоординатни векторски збир) одређена према смерници EN60745-2-3:

Начин рада: површинско брушење

Емисија вибрација ($a_{h,AG}$): 7,5 m/s^2

Одступање (K): 1,5 m/s^2

Одсецање или брушење жицом може да има друге вредности емисије вибрација.

За модел GA5030

ENG101-1

Само за европске државе Бука

Типична А-вредност нивоа јачине звука одређена према смерници EN60745-2-3:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 85 dB (A)

Одступање (K): 3 dB(A)

Ниво јачине звука током рада може да пређе 85 dB (A).

Носите заштиту за уши.

ENG208-2

Вибрације

Укупна вредност вибрација (трокоординатни векторски збир) одређена према смерници EN60745-2-3:

Начин рада: површинско брушење

Емисија вибрација ($a_{h,AG}$): 8,5 m/s²

Одступање (K): 1,5 m/s²

Одсецање или брушење жицом може да има друге вредности емисије вибрација.

ENH101-9

CE – ИЗЈАВА О САГЛАСНОСТИ

Модел: GA4030, GA4530, GA5030

Овим под искључивом одговорношћу изјављујемо да је овај производ усклађен са следећим нормама стандардизованих докумената:

EN60745, EN55014, EN61000 према директивама Савета Европе 2004/108/EC, 98/37/EC.

CE2008



000230

Тоомојасу Като
Директор

Одговорни произвођач:

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN

Овлашћени представник у Европи:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

GEB033-1

ДОДАТНЕ СИГУРНОСНЕ ОДРЕДБЕ

НЕ ДОЗВОЛИТЕ да се због опуштености или због тога што вам је производ постао познат (после дуготрајне употребе) строго не придржавате безбедносних одредби за бруснице. Ако овај алат користите на неправилан начин или на начин који није безбедан, можете озбиљно да се повредите.

1. Сигурносна упозорења заједничка за брушење, полирање, брушење жицом и одсецање брусном плочом:

2. Овај електрични алат намењен је да служи као брусница, алат за полирање, жичана четка или алат за одсецање. Прочитајте сва упозорења, упутства, слике и техничке податке испоручене са овим алатом. Ако се не придржавате безбедносних упутстава наведених испод, можете изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.
3. Није препоручљиво изводити полирање овим електричним алатом. Поступци за које алат није предвиђен могу да доведу до незгоде и повреде.
4. Немојте да користите прибор који није посебно предвиђен и препоручен од стране произвођача алата. Чињеница што прибор може да се причврсти на електрични алат не значи да њиме можете безбедно радити.
5. Номинални број обртаја прибора мора да буде барем једнак максималном броју обртаја означеном на алату. Прибор који се обрће брже од свог номиналног броја обртаја може да се сломи и распадне.
6. Спољашњи пречник и дебљина прибора морају да буду у оквиру процененог капацитета вашег електричног алата. Употреба прибора неогдговарајуће величине онемогућава адекватну заштиту и управљање алатом.
7. Величина вретена плоча, прирубница, помоћних јастучића или осталог прибора мора да одговара осовини електричног алата. Прибор са величином вретена која не одговара месту за монтажу на алату биће неуравнотежен, појачано ће вибрирати и можано да изазове губитак контроле над алатом.
8. Не употребљавајте оштећени прибор. Пре сваке употребе проверите прибор, на пример да ли су брусне плоче поломљене или напукле, да ли је помоћно јастуче напукло, расцепљено или превише истрошено, да ли је жичана четка затегнута и да ли су жице напукле. Ако испустите алат или прибор, проверите да ли је оштећен или монтирајте неоштећени прибор. После провере и постављања прибора, ви и посматрачи држите се даље од путање ротирајућег прибор и један минут радите електричним алатом максималном брзином за рад у слободном ходу. Оштећени прибор ће се обично распасти током овог пробног периода.
9. Носите личну заштитну опрему. Зависно од примене, користите штитник за лице, заштитне рукавице или наочари. Носите маску против прашине, штитнике за уши, рукавице и радну кецељу довољно јаку да заустави

делиће брусне плоче или предмета обраде. Штитници за очи морају да зауставе одломке који се разлете током различитих послова. Маска против прашине или респиратор морају да имају довољну снагу да филтрирају делиће настале током рада. Дужа изложеност интензивној буци може довести до губитка слуха.

10. **Посматрачи морају да буду на безбедној удаљености од подручја рада. Свако ко уђе у подручје рада мора да носи личну заштитну опрему.** Делићи предмета обраде или сломљеног прибора могу да се разлете и да изазову повреду и изван непосредног радног подручја.
11. **Алат придржавајте само за изоловане површине ако постоји опасност од ударања скривених електричних водова или каблова.** Приликом додира са водовима, под напоном се налазе сви неизоловани делови апарата, због чега корисник може да доживи струјни удар.
12. **Кабл поставите даље од прибора који се брзо okreће.** Ако изгубите контролу, кабл може да се пресече или огули и ваша шака или рука може да буде повучена према прибору који се okreће.
13. **Никада не остављајте алат на под док се прибор потпуно не заустави.** Прибор који се обрће може да захвати површину и неконтролисано повуче алат.
14. **Не радите електричним алатом док га носите са стране.** Ваша одећа може случајно да дође у додир са прибором који се обрће и да се закачи, и прибор ће се усмерити према вашем телу.
15. **Редовно чистите отворе за ваздух на алату.** Вентилатори за хлађење мотора ће привући прашину у кућиште и претеране наслагe метала у праху могу да изазову електрични удар.
16. **Не радите алатом у близини запаљивих материјала.** Варнице би могле да запале такав материјал.
17. **Не употребљавајте прибор за који су потребна течна расхладна средства.** Употреба воде и других врста течних средстава за хлађење може изазвати електрични удар или смртоносни исход.
18. **Повратни ударац и упозорења у вези с њим**

Повратни ударац је изненадна реакција заглављене или окрњене ротирајуће плоче, помоћног јастучета, четке или другог дела прибора. Заглављивање или одламање сместа изазива застој прибора који се обрће, због чега ће алат бити неконтролисано обдачен у смеру супротном од смера обртања прибора. На пример, ако се брусна плоча заглави или окрњи о предмет обраде, ивица

плоче која улази у заглављени део може да се укопа у површину материјала, због чега ће плоча испати или ће бити избачена. Плоча може да одскочи од руковаоца или према њему, зависно од смера кретања плоче на месту заглављивања. Брусне плоче могу у таквим случајевима да се сломе.

Повратни ударац је последица злоупотребе и/или неправилног рада или услова рада и можете га избећи предузимањем следећих мера предострожности.

- a) **Чврсто држите алат и заузмите такав положај тела и руке да можете да се одупрете силама повратног ударца.** Увек користите помоћну дршку, ако је испоручена, да бисте што боље контролисали повратни ударац или обртну реакциону силу током покретања. Руковалац алатом може да контролише обртне или повратне силе ако предузме прописане мере предострожности.
 - b) **Никада не стављајте руку близу прибора који се обрће.** Прибор може да одскочи преко ваше руке.
 - c) **Држите се даље од места на које ће алат одскочити ако дође до повратног ударца.** Повратни ударац ће одгурати алат у смеру супротном од смера кретања алата на месту где се окрњи предмет обраде.
 - d) **Будите посебно обазриви приликом рада у угловима, са оштрим ивицама итд. Пазите да прибор не одскочи и да се не окрњи.** Углови, оштре ивице и одскок могу да доведу до одламања ротирајућег прибора и да изазову губитак контроле или повратни ударац.
 - e) **Немојте да причвршћујете сечиво за дуборез ланчане тестере или назубљени ланац тестере.** Таква сечива често доводе до повратног ударца и губитка контроле
19. **Сигурносна упозорења која се односе на поступке одсецања приликом брушења:**
- a) **Употребљавајте само препоручене врсте плоча за ваш алат и посебан штитник предвиђен за изабрану плочу.** Плоче које нису предвиђене за овај алат не могу адекватно да се заштите и нису безбедне.
 - b) **Штитник мора да буде добро причвршћен за алат и постављен максимално безбедно, тако да је што мањи део плоче изложен према руковаоцу алатом.** Штитник штити руковаоца од сломљених комадића плоче и од случајног додира са плочом.
 - c) **Плоче морају да се користе само за препоручену примену.** На пример: не брусите бочном страном плоче за

одсецање. Брусне плоче за одсецање су намењене за периферно брушење, бочни притисак на ове плоче може да их уништи.

- d) **Увек употребљавајте прирубнице које нису оштећене и које су одговарајуће величине и облика за изабрану плочу.** Прописне прирубнице плоче подупиру плочу и тако смањују могућност да се плоча сломи. Прирубнице плоча за одсецање могу да се разликују од прирубница брусних плоча.
- e) **Не употребљавајте истрошене доње плоче са већег електричног алата.** Плоча намењена за већи електрични алат није погодна за већу брзину мањег алата и може да се распадне.
20. **Додатна сигурносна упозорења за поступке одсецања приликом брушења:**
- a) **Немојте да "прикљештите" плочу за одсецање или да вршите претерани притисак. Не покушавајте да правите предубоке резове.** Претерани притисак на плочу повећава оптерећење и осетљивост на увијање или савијање плоче у усеку и могућност повратног удараца или пуцања плоче.
- b) **Нека ваше тело не буде у линији са ротирајућом плочом или иза те линије.** Када се плоча на месту рада креће даље од вашег тела, могући повратни ударац може да одгуре плочу која се брзо обрће и алат директно према вама.
- c) **Када се плоча савије или када прекидате рез из било ког разлога, искључите алат и држите га мирно док се плоча потпуно не заустави. Никада не покушавајте да водите плочу за одсецање из реза док се плоча обрће, јер то може да изазове повратни ударац.** Извршите проверу и коригујте поступке да бисте елиминисали узрок савијања плоче
- d) **Немојте поново да започинете резање у предмету обраде. Пустите да плоча постигне пуну брзину и пажљиво поново уђите у усек.** Плоча може да се савије, пође нагоре или може да дође до повратног удараца ако поново започнете рез у предмету обраде.
- e) **Подуприте даске или превелике предмете обраде да бисте смањили ризик од заглављивања плоче и повратног удараца.** Велики предмети обраде склони су угибању под сопственом тежином. Подупираче треба ставити испод предмета обраде близу линије резања и близу ивице предмета обраде са обе стране плоче.
- f) **Будите посебно обазриви када изводите "упуштени рез" у постојећим зидовима или осталим неприступачним местима.** Плоча која је превише

истурена може да засече у гасне или водоводне цеви, електричне каблове или предмете који могу изазвати повратни ударац.

21. **Сигурносна упозорења за полирање:**
- a) **Не употребљавајте превелики папир за диск за полирање. Приликом избора папира за полирање следите препоруке произвођача.** Папир који је већи од јастучета за полирање може изазвати комадање јастучета и заглављивање, ломљење диска или повратни ударац.
22. **Сигурносна упозорења за рад жичаном четком:**
- a) **Водите рачуна да са четке опадају метални комадићи чак и током нормалног рада. Не вршите претерани притисак на жице тако што ћете преоптеретити четку.** Жичани опилјци могу лако да продру кроз лаку одећу и/или кожу.
- b) **Ако је препоручена употреба штитника за рад жичаном четком, не дозволите да жичана плоча или четка дође у додир са штитником.** Жичана плоча или четка може да се прошири у пречнику због радног оптерећења и центрифугалних сила.
23. **Када употребљавате брусне плоче, водите рачуна да буду појачане стакленим влакнима.**
24. **Водите рачуна да не оштетите осовину, прирубницу (нарочито површину за монтирање) или зауставну мaticу.** Оштећивање тих делова може довести до ломљења плоче.
25. **Уверите се да плоча не додирује предмет обраде пре укључивања прекидача.**
26. **Пре употребе алата на стварном предмету обраде, пустите да извесно време ради у празном ходу. Водите рачуна о вибрацијама и подрхтавању, што указује на неправилну монтажу или неуравнотежену плочу.**
27. **За брушење употребљавајте одговарајућу страну плоче.**
28. **Чувајте се варнице које лете околу. Алат држите тако да варнице лете даље од вас и осталих особа или запaljивих материјала.**
29. **Алат увек искључите пре него што га одложите. Алат треба да ради само ако га држите у рукама.**
30. **Предмет обраде не додирујте одмах после завршетка бушења, јер може да буде врло врућ и можете да се опечете.**
31. **Пре извођења било каквих радова на алату увек се уверите да је алат искључен а акумулатор скинут са њега.**
32. **Придржавајте се упутстава произвођача за правилно монтирање и упо-**

- требу плоча. Пажљиво рукујте плочама и с пажњом их чувајте.
33. За прилагођавање брусних плоча с већим отвором не употребљавајте одвојене редукционе спојнице или адаптере.
 34. Употребљавајте само прирубнице предвиђене за овај алат.
 35. Код алата са отвором плоче који садржи навој, побрините се да дужина навоја у плочи буде довољне дужине да може да прихвати дужину осовине.
 36. Проверите да ли је предмет обраде правилно подупрт.
 37. Чувајте се варница које лете около. Алат држите тако да варнице лете даље од вас и осталих особа или запаљивих материјала.
 38. Имајте на уму да плоча наставља да се обрће и после искључивања алата.
 39. Ако је радно место врло вруће, влажно или пуно прашине која проводи електрицитет, прикључите алат преко прекидача кратког споја (30 mA) ради безбедности руковаоца алатом.
 40. Не употребљавајте алат на материјалима који садрже азбест.
 41. Не употребљавајте воду или уље за брушење.
 42. Побрините се да вентилациони отвори буду чисти када радите у прашини. Ако треба да очистите прашину, најпре искључите алат из напајања (нематалним предметима) и пазите да се не оштете унутрашњи делови.
 43. Приликом употребе плоче за одсецање, увек радите са штитником плоче за скупљање прашине на законном предвиђен начин.
 44. Резни дискови не смеју да буду изложени било каквом бочном притиску.

△ УПОЗОРЕЊЕ:

ЗЛОУПОТРЕБА или непридржавање сигурносних одредаби записаних у овом упутству за употребу може да изазове озбиљне повреде.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

△ ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек се уверите да је алат искључен, а утикач извучен из утичнице.

Блокада вретена

Сл. 1

△ ПАЖЊА:

- Никада немојте да активирате блокаду вретена док се осовина обрће. Алат би могао да се оштети.

Када постављате или скидате прибор, притисните блокаду вретена да бисте спречили обртање осовине.

Употреба прекидача

Сл. 2

△ ПАЖЊА:

- Пре прикључивања алата на електричну мрежу проверите да ли се клизни прекидач правилно активира и да ли се враћа у положај „OFF“ када притиснете задњи крај клизног прекидача.

Да бисте покренули алат, гурните полуку прекидача према "I (ON)" положају. За непрекидни рад, притисните предњи део полуге прекидача да бисте га блокирали.

Да бисте зауставили алат, притисните задњи део полуге прекидача а затим га гурните према "O (OFF)" положају.

МОНТАЖА

△ ПАЖЊА:

- Пре почетка рада увек проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.

Постављање бочног рукохвата (дршке)

Сл. 3

△ ПАЖЊА:

- Пре почетка рада увек се уверите да је бочни рукохват добро причвршћен.

Добро заврните бочни рукохват на место на алату приказано на слици.

Постављање или скидање штитника плоче

Сл. 4

△ ПАЖЊА:

- Штитник плоче мора бити причвршћен на алат тако да његова затворена страна увек буде усмерена према руковаоцу.

Поставите штитник плоче тако да избочина на обручу штитника буде у равни са зарезом на кућишту лежаја. Затим окрените штитник плоче до оног угла који ће заштити руковаоца, у зависности од посла. Уверите се да је завртањ добро затегнут.

Да бисте скинули штитник, примените поступак обрнутим редоследом.

За алат са штитником плоче са полугом за стезање

Сл. 5

Сл. 6

Пошто одвртете завртањ, попустите полуку на штитнику плоче. Поставите штитник плоче тако да избочина на обручу штитника буде у равни са зарезом на кућишту лежаја. Затим

обрните штитник плоче до положаја приказаног на слици. Затегните полуку да бисте причврстили штитник плоче. Ако је полуку сувише затегнута или сувише лабава, попустите или затегните завртањ да бисте подесили затегнутост обруча штитника плоче.

Да бисте скинули штитник, примените поступак обрнутим редоследом.

Постављање или скидање коленасте брусне плоче/ мултидиска

Сл. 7

▲ УПОЗОРЕЊЕ:

- Када је на алату коленаста брусна плоча/мултидиск, увек користите испоручени штитник. Плоча може да се распрсне током употребе и штитник смањује ризик од повреде.

Поставите унутрашњу прирубницу на осовину. Поставите плочу/диск на унутрашњу прирубницу и заврните зауставну матицу на осовину.

Да бисте затегли зауставну матицу, добро притисните блокаду вретена тако да осовина не може да се обрће а затим је кључем за зауставну матицу добро заврните у смеру казaljке на сату.

Сл. 8

Да бисте скинули плочу, примените поступак обрнутим редоследом.

▲ УПОЗОРЕЊЕ:

- Активирајте блокаду вретена само када се осовина не обрће.

РАД

▲ УПОЗОРЕЊЕ:

- Никада не треба да примењујете силу према алату. Сама тежина алата обезбеђује довољан притисак. Примена силе и претерани притисак могу да изазову опасно ломљење плоче. УВЕК замените плочу ако испустите алат током брушења.
- НИКАДА немојте да ударате брусним диском или плочом о предмет обраде.
- Избегавајте одскакивање или заглављивање плоче, нарочито када радите у угловима, са оштрим ивицама итд. То може да изазове губитак контроле и повратни ударац.
- НИКАДА не употребљавајте алат са сечивима за дрво и другим листовима тестере. Кад се користе са брусилицом, таква сечива често одскоче и могу да изазову губитак контроле над алатом и повреду.

▲ ПАЖЊА:

- По завршетку рада, увек искључите алат и сачекајте да се плоча потпуно заустави пре него што одложите алат.

Брушење и полирање

УВЕК чврсто држите алат једном руком на кућишту а другом за бочну дршку. Укључите алат а затим лагано принесите плочу или диск предмету обраде.

Уопштено, држите ивицу плоче или диска под углом од око 15 степени у односу на површину предмета обраде.

Током уходавања нове плоче, не радите брусилицом у смеру В или Ће зарезати у предмет обраде. Када се ивица плоче заокружи употребом, плоча може да ради и смеру А и у смеру В.

Сл. 9

ОДРЖАВАЊЕ

▲ ПАЖЊА:

- Пре почетка радова на алату уверите се да је алат искључен и утикач извучен.

Сл. 10

Алат и његове вентилационе отворе морате одржавати чистим. Редовно чистите вентилационе отворе алата или кад год се зачепе. БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, проверу угљених четкица, одржавање и подешавање препустите овлашћеном сервису за алат Макита, уз употребу оригиналних Макита резервних делова.

ДОДАТНИ ПРИБОР

⚠ ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу с алатом Макита, који је описан у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до телесних повреда. Делове прибора или уређаја употребљавајте само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим деловима прибора, обратите се сервисној служби Макита.

- Штитник плоче (поклопац плоче)
- Унутрашња прирубница
- Коленаста плоча
- Зауставна матица (за коленасту брусну плочу)
- Гумено јастуче
- Брусни дискови
- Зауставна матица (за брусну плочу)
- Кључ за зауставну матицу
- Жичана четка
- Жичана конусна четка 85
- Бочни рукохват

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan